

DECYZJA NR 1/2017 PODKOMITETU DS. CEŁ UE–UKRAINA
z dnia 15 czerwca 2017 r.
w sprawie przyjęcia jego regulaminu wewnętrznego [2018/206]

PODKOMITET DS. CEŁ UE–UKRAINA,

uwzględniając Układ o stowarzyszeniu między Unią Europejską i Europejską Wspólnotą Energii Atomowej oraz ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Ukrainą, z drugiej strony ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 83,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 486 Układu o stowarzyszeniu między Unią Europejską i Europejską Wspólnotą Energii Atomowej oraz ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Ukrainą, z drugiej strony (zwanego dalej „Układem”), części Układu, w tym tytuł IV (Handel i zagadnienia związane z handlem) rozdział 5 (Cła i ułatwienia handlowe), są stosowane tymczasowo od dnia 1 stycznia 2016 r.
- (2) Art. 83 Układu stanowi, że Podkomitet ds. Ceł monitoruje wykonywanie tytułu IV rozdział 5 Układu i zarządzanie nim.
- (3) Zgodnie z art. 83 lit. e) Układu Podkomitet ds. Ceł powinien przyjąć swój regulamin wewnętrzny,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Niniejszym przyjmuje się regulamin wewnętrzny Podkomitetu ds. Ceł zawarty w załączniku do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w Kijowie dnia 15 czerwca 2017 r.

W imieniu Podkomitetu ds. Ceł UE–Ukraina

M. PRODAN

N. BILOUS

D. WENCEL

Przewodniczący

Sekretarze

⁽¹⁾ Dz.U. L 161 z 29.5.2014, s. 3.

ZAŁĄCZNIK

REGULAMIN WEWNĘTRZNY PODKOMITETU DS. CEŁ UE-UKRAINA

Artykuł 1

Przepisy ogólne

1. Podkomitet ds. Ceł, ustanowiony na mocy art. 83 Układu o stowarzyszeniu między Unią Europejską i Europejską Wspólnotą Energii Atomowej i ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Ukrainą, z drugiej strony (zwanego dalej „Układem”) ⁽¹⁾, wykonuje swoje zadania zgodnie z tym artykułem.
2. Podkomitet ds. Ceł składa się z przedstawicieli Komisji Europejskiej i Ukrainy, odpowiedzialnych za cła i związane z nimi kwestie.
3. Zgodnie z art. 2 funkcję przewodniczącego pełni przedstawiciel Komisji Europejskiej lub Ukrainy odpowiedzialny za cła i związane z nimi kwestie.
4. Do celów niniejszego regulaminu wewnętrznego stosuje się definicję pojęcia „Stron” zawartą w art. 482 Układu.

Artykuł 2

Przewodnictwo

Strony przewodniczą Podkomitetowi ds. Ceł naprzemiennie przez okres 12 miesięcy. Pierwszy okres 12 miesięcy rozpoczyna się w dniu pierwszego posiedzenia Rady Stowarzyszenia i kończy się w dniu 31 grudnia tego samego roku.

Artykuł 3

Posiedzenia

1. O ile Strony nie uzgodniły inaczej, Podkomitet ds. Ceł odbywa posiedzenia raz w roku lub na wniosek jednej ze Stron.
2. Każde posiedzenie Podkomitetu ds. Ceł jest zwoływane przez przewodniczącego w terminie i miejscu uzgodnionym przez Strony. Zawiadomienie o zwołaniu posiedzenia wydawane jest przez przewodniczącego nie później niż 28 dni kalendarzowych przed rozpoczęciem posiedzenia, chyba że Strony uzgodnią inaczej.
3. Posiedzenia Podkomitetu ds. Ceł mogą być prowadzone za pomocą wszelkich uzgodnionych środków technicznych, takich jak wideokonferencja lub audiokonferencja.
4. Poza sesją Podkomitet ds. Ceł może poruszać wszelkie kwestie drogą korespondencyjną.

Artykuł 4

Delegacje

Przed każdym posiedzeniem każda ze Stron informuje drugą Stronę, za pośrednictwem sekretariatu Podkomitetu ds. Ceł przewidzianego w art. 5, o planowanym składzie swojej delegacji.

Artykuł 5

Sekretariat

Urzędnik Komisji Europejskiej oraz urzędnik Ukrainy, odpowiedzialni za cła i związane z nimi kwestie, pełnią łącznie funkcję sekretarzy Podkomitetu ds. Ceł oraz wspólnie wykonują obowiązki sekretariatu w duchu wzajemnego zaufania i współpracy.

⁽¹⁾ Dz.U. L 161 z 29.5.2014, s. 3.

Artykuł 6

Korespondencja

1. Korespondencja adresowana do Podkomitetu ds. Ceł jest kierowana do sekretarza jednej ze Stron, który następnie informuje drugiego sekretarza.
2. Sekretariat zapewnia przekazanie korespondencji adresowanej do Podkomitetu ds. Ceł przewodniczącemu oraz rozesłanie jej, w stosownych przypadkach, zgodnie z art. 7.
3. Korespondencja pochodząca od przewodniczącego jest przesyłana Stronom przez sekretariat Podkomitetu ds. Ceł w imieniu przewodniczącego. Korespondencja ta jest rozsyłana, w razie potrzeby, zgodnie z art. 7.

Artykuł 7

Dokumenty

1. Dokumenty są rozsyłane za pośrednictwem sekretarza Podkomitetu ds. Ceł.
2. Strona przekazuje dokumenty swojemu sekretarzowi. Sekretarz następnie przekazuje te dokumenty sekretarzowi drugiej Strony.
3. Sekretarz Unii rozsyła dokumenty właściwym przedstawicielom Unii oraz systematycznie dołącza do adresatów takiej korespondencji sekretarza Ukrainy. Sekretarz Unii przesyła kopię ostatecznej wersji dokumentów sekretarzom Komitetu Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu.
4. Sekretarz Ukrainy rozsyła dokumenty właściwym przedstawicielom Ukrainy oraz systematycznie dołącza do adresatów takiej korespondencji sekretarza Unii. Sekretarz Ukrainy przesyła kopię ostatecznej wersji dokumentów sekretarzom Komitetu Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu.

Artykuł 8

Poufność

O ile Strony nie postanowiły inaczej, posiedzenia Podkomitetu ds. Ceł są niejawne.

Gdy jedna ze Stron przedstawia Podkomitetowi ds. Ceł informacje określone jako poufne, druga Strona traktuje te informacje jako poufne.

Artykuł 9

Porządek obrad

1. Sekretariat Podkomitetu ds. Ceł sporządza wstępny porządek obrad każdego posiedzenia w oparciu o wnioski przedstawione przez Strony. Wstępny porządek obrad obejmuje punkty, w odniesieniu do których sekretariat otrzymał wnioski od jednej ze Stron o włączenie do porządku obrad, wraz z odnośnymi dokumentami, nie później niż 21 dni kalendarzowych przed terminem posiedzenia.
2. Wstępny porządek obrad, wraz z odnośnymi dokumentami, jest rozsyłany zgodnie z art. 7 nie później niż 15 dni kalendarzowych przed rozpoczęciem posiedzenia.
3. Porządek obrad jest przyjmowany przez Podkomitet ds. Ceł na początku każdego posiedzenia. Za zgodą Stron w porządku obrad można umieścić punkty, które nie znajdowały się we wstępnym porządku obrad.
4. Przewodniczący, za zgodą drugiej Strony, może zaprosić ad hoc przedstawicieli innych organów Stron lub niezależnych ekspertów do uczestnictwa w posiedzeniach Podkomitetu ds. Ceł jako obserwatorów w celu przedstawienia informacji na konkretne tematy. Strony zapewniają, aby obserwatorzy spełniali wszelkie wymogi dotyczące poufności.
5. Przewodniczący, w porozumieniu ze Stronami, może skrócić terminy określone w ust. 1 i 2 w celu uwzględnienia szczególnych okoliczności.

*Artykuł 10***Protokół z posiedzenia i wnioski operacyjne**

1. Sekretarz Strony przewodniczącej sporządza projekt protokołu, obejmujący wnioski operacyjne, z każdego posiedzenia.
2. Projekt protokołu, obejmujący wnioski operacyjne, przedkłada się Podkomitetowi ds. Ceł do zatwierdzenia. Jest on zatwierdzany w ciągu 28 dni kalendarzowych od daty każdego posiedzenia Podkomitetu ds. Ceł. Kopia zatwierdzonego protokołu jest przekazywana każdemu z adresatów, o których mowa w art. 7.

*Artykuł 11***Decyzje i zalecenia**

1. Podkomitet ds. Ceł przyjmuje ustalenia praktyczne, środki, decyzje i zalecenia zgodnie z art. 83 Układu. Są one przyjmowane przez Strony w drodze konsensusu po zakończeniu odpowiednich procedur wewnętrznych niezbędnych do ich przyjęcia. Decyzje są wiążące dla Stron, które podejmują odpowiednie środki w celu ich wdrożenia.
2. Wszystkie decyzje i zalecenia są podpisywane przez przedstawicieli każdej ze Stron. Bez uszczerbku dla ust. 3 przedstawiciele podpisują te dokumenty w trakcie posiedzenia, na którym przyjmowana jest odnośna decyzja lub zalecenie.
3. Za zgodą Stron Podkomitet ds. Ceł może przyjmować decyzje lub zalecenia w drodze procedury pisemnej, po zakończeniu właściwych procedur wewnętrznych. Procedura pisemna polega na wymianie not między obydwoma sekretarzami, działającymi w porozumieniu ze Stronami. W tym celu tekst wniosku zostaje rozesłany zgodnie z art. 7, wraz z wyznaczonym terminem co najmniej 21 dni kalendarzowych, w ciągu których muszą zostać zgłoszone wszelkie zastrzeżenia lub zmiany. Przewodniczący może w porozumieniu ze Stronami skrócić terminy określone w niniejszym ustępie w celu uwzględnienia szczególnych okoliczności. Po uzgodnieniu tekstu decyzje lub zalecenia są podpisywane przez przedstawiciela każdej ze Stron.
4. Akty Podkomitetu ds. Ceł noszą nazwy „decyzja” lub „zalecenie”. Każda decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia, o ile nie stanowi ona inaczej.
5. Decyzje i zalecenia Podkomitetu ds. Ceł są uwierzytelniane przez obydwu sekretarzy.
6. Decyzje i zalecenia rozsyłane są obu Stronom.
7. Sekretariat Komitetu Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu jest informowany o wszelkich decyzjach, opiniach, zaleceniach, sprawozdaniach lub innych uzgodnionych działaniach Podkomitetu ds. Ceł.
8. Każda ze Stron może zdecydować o ewentualnym opublikowaniu decyzji lub zaleceń Podkomitetu ds. Ceł w swoim odpowiednim dzienniku urzędowym.

*Artykuł 12***Sprawozdania**

Podkomitet ds. Ceł przedkłada Komitetowi Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu sprawozdanie na każdym regularnym dorocznym posiedzeniu Komitetu Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu.

*Artykuł 13***Języki**

1. Językami roboczymi Podkomitetu ds. Ceł są języki angielski i ukraiński.
2. O ile nie postanowiono inaczej, Podkomitet ds. Ceł opiera swoje obrady na dokumentach opracowanych w tych językach.

*Artykuł 14***Wydatki**

1. Każda ze Stron pokrywa wszelkie poniesione przez siebie wydatki wynikające z uczestnictwa w posiedzeniach Podkomitetu ds. Ceł, zarówno jeśli chodzi o koszty personelu, podróży i pobytu, jak i opłaty pocztowe i telekomunikacyjne.
2. Koszty związane z organizacją posiedzeń oraz powielaniem dokumentów ponosi Strona pełniąca rolę gospodarza posiedzenia.
3. Koszty związane z tłumaczeniem ustnym podczas posiedzeń i pisemnym tłumaczeniem na język angielski lub ukraiński dokumentów, aby zapewnić zgodność z art. 13 ust. 1, ponosi Strona pełniąca rolę gospodarza posiedzenia.

Koszty związane z tłumaczeniem ustnym i pisemnym na inne języki lub z innych języków ponosi bezpośrednio Strona, która zwraca się o takie tłumaczenia.

*Artykuł 15***Zmiany**

Niniejszy regulamin wewnętrzny może zostać zmieniony decyzją Podkomitetu ds. Ceł zgodnie z art. 83 lit. e) Układu.
